



pour une mondialisation multilingue !

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
15 mai 2018

## Le Monde en archipels, pour une mondialisation multilingue

« Le Monde en archipels, pour une mondialisation multilingue » : un nouveau rendez-vous pour le débat d'idées à Bruxelles autour de la francophonie et du multilinguisme, qui se veut à la hauteur des enjeux et des défis de la mondialisation. Lancement le 13 juin 2018 à 19h00 au Palais des Académies de Bruxelles, sur le thème « Multilinguisme et diversité ».

Notre époque est celle de la mondialisation. Doit-elle pour autant conduire à l'uniformisation de la richesse de notre humanité, à savoir sa diversité dans tous les domaines, politique, économique, culturel et linguistique ? Pour beaucoup, une telle uniformité est désirable. Mais cette humanité apparemment unifiée n'est-elle pas le plus dangereux des leurre ? Ne nous conduit-elle pas à un appauvrissement irrémédiable, qui pourrait mettre en danger nos chances de survie ? Il est temps de s'apercevoir que la mondialisation n'est pas uniforme, et qu'il existe en son sein des espaces différenciés, des archipels qui contribuent à maintenir cette diversité nécessaire à l'humanité.

L'espace francophone est l'un de ces archipels. Contribue-t-il au maintien des langues humaines ? Peut-il servir de laboratoire à l'humanité de demain pour inventer de nouvelles manières de se comprendre, d'échanger et de bâtir un monde uni, mais juste et divers ? C'est à ces questions qu'essaieront de répondre les invités de la série « Le Monde en archipels, pour une mondialisation multilingue ».

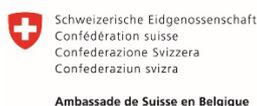
Paul Germain, rédacteur en chef à TV5MONDE, assure la modération des discussions.

### Le modérateur : Paul Germain



Paul Germain est rédacteur en chef à TV5MONDE depuis 2004. Il est responsable des programmes européens de la chaîne. Il présente « Le Bar de l'Europe », émission hebdomadaire réalisée au Parlement européen. Paul Germain est également en charge de nombreuses opérations spéciales de la chaîne, comme par exemple la couverture du futur Sommet de la Francophonie à Erevan, en octobre 2018. Avant d'entrer à TV5MONDE, Paul Germain a été journaliste pendant près de 20 ans à la RTBF. Il y a été reporter, présentateur du Journal Télévisé, et animateur de débats, notamment de l'émission « L'écran Témoin ».

« Le Monde en archipels » est une initiative de l'Alliance Française Bruxelles-Europe en collaboration avec l'Agence Universitaire de la Francophonie, l'Organisation internationale de la Francophonie, Wallonie-Bruxelles International, le Service de Coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade de France en Belgique, l'Ambassade du Luxembourg en Belgique, l'Ambassade de Suisse en Belgique, la Délégation générale du Québec à Bruxelles, l'Ambassade de Tunisie à Bruxelles (Centre socio-culturel tunisien à Bruxelles) et le Palais des Académies.



## Les rendez-vous de 2018



Sous le patronage  
de l'UNESCO



### Multilinguisme et diversité - 13 juin 2018 à 19h

Dans quelques décennies, parmi les 6000/7000 idiomes parlés sur terre, il n'en subsistera plus que 50%. Ces idiomes sont liés de manière fondamentale à la richesse et à la biodiversité de notre planète, ils déclinent également l'humanité au pluriel. En défendant un monde possible en français, la francophonie peut-elle aussi protéger et enrichir cette biodiversité et ces écosystèmes linguistiques qui sont la matrice d'une richesse à venir ? Quelle est la richesse du multilinguisme dans le développement de l'être humain, et quels sont les modes d'apprentissage du langage chez l'enfant ? En quoi un idiome est-il aussi un marqueur culturel, social et politique ? Comment inventer dans la mondialisation des sociétés plurilingues conservatrices de la richesse de toutes leurs langues ?

**Avec**

**Barbara Cassin**, philosophe et philologue, membre de l'Académie française

**Rozenn Milin**, historienne et sociolinguiste, directrice du programme [Sorosoro](#)

**Martine Poncelet**, neuropsychologue du langage, professeure à l'Université de Liège



### Des langues pour l'économie - 25 septembre 2018 à 19h

Une aire linguistique invente-t-elle des modèles sociaux et économiques spécifiques ? Quels sont alors ces modèles portés par la langue française ? Sont-ils encore d'actualité, ou faut-il les repenser en fonction des contextes économique et culturel récemment apparus ? Quels sont les enjeux pour un pays à se saisir du français pour contribuer à son développement économique et à sa gouvernance ? Une aire francophone dans la mondialisation économique est-elle nécessaire, et comment la renforcer dans l'égalité et le respect des différences et des identités ?

**Avec**

**François Grin**, spécialiste en économie des langues, professeur à l'Université de Genève

**Romain Jeblick**, auteur de "Die digitale Revolution - Segen oder Fluch?" (La Révolution numérique – Bénédiction ou fléau ?), créateur de la plateforme [www.lord.lu](http://www.lord.lu)

**Monica Jiman**, PDG du groupe Pentalog Software Factory



### Le Droit dans le prisme des langues - 4 décembre 2018 à 19h

Le Droit est le fondement de la vie de toute collectivité ; en quoi est-il lié à la langue dans laquelle il a été pensé et prononcé ? Dans la mondialisation, l'anglais devient le véhicule quasi unique de la réglementation planétaire ; doit-on se battre et lutter pour que subsistent des aires linguistiques différenciées de l'expression du Droit ? En quoi un multilinguisme peut-il enrichir l'expérience juridique de l'humanité, la traduction des textes en anglais n'est-elle pas suffisante ? Quel est le lien de la pensée juridique avec le mot qui la porte et l'exprime ?

**Avec**

**Sandy Lamalle**, chercheuse et consultante juridique en affaires internationales et européennes

**Xavier Thunis**, juriste et professeur de droit comparé à l'Université de Namur

**Fadhel Moussa**, homme politique, juriste, universitaire et avocat tunisien

## Informations pratiques

Les rencontres auront lieu au Palais des Académies de Bruxelles, rue Ducale 1, 1000 Bruxelles. Les discussions seront en français, traduites en anglais.

Entrée libre, avec réservation souhaitée à l'adresse suivante : [culture@alliancefr.be](mailto:culture@alliancefr.be)

Plus d'informations sur [www.alliancefr.be](http://www.alliancefr.be) et sur <https://www.facebook.com/lemondeenarchipels/>

## Contact presse

Corinne Pelé, chargée de la mission culturelle de l'Alliance Française Bruxelles-Europe

Tél. 0483/05.96.68 | Courriel : [corinne.pele@alliancefr.be](mailto:corinne.pele@alliancefr.be)